世界杯乒乓賽龍虎鬥詳情

——中共苦戰擊敗日本。男女兩隊均獲冠軍

以二十一比十六勝一局。第二局情況發生急劇變化，張燮林的削球變化，因而不時擊球出界或落網。張燮林很快以二十一比十六扳回一局。第三局，高橋改用長拉短吊的辦法，迫使張燮林來回奔跑，無法穩削，而處於被動，最後日本選手以二十一比十六獲勝。

高橋的勝利增强了日本隊的士氣，因爲自一九六一年到一九六四年間，日本的七名最優秀的男子乒乓球選手同張燮林先後八次交鋒，都沒有一個人能戰勝張燮林。

第二盤，李富榮同小中健展開了對攻。李富榮的攻球力量和速度都佔上風，以接近的比分連拿下兩局，把場上比分扳成一平。

第三盤莊則棟對木村的比賽，是一場以快制快的決戰。雙方往往兩三板就解決問題。兩人各勝一局後，第三局爭奪更加緊張。莊則棟用快速推擋控制落點，使木村左右奔跑。由於比賽進展得太快，以致裁判不得不要求運動員放慢速度，以便於記分員翻分，木村在十八比十七領先時得發球權，但他有些緊張，結果發球落網。而臨木村發球的威脅，莊則棟果斷進攻，終於以二十一比十八取得了第三局勝利，使中共隊以二比一第二次領先。

第四盤，張燮林再次出場，同小中健對陣，他吸取了第一盤比賽失利的教訓，一會兒遠台穩削，一會兒猛然起板，一度以八比○和十二比六領先。小中健全力進攻，但還正中張燮林的下懷，他充分發揮了削球旋轉多變的特長，使小中健的擊球連連失誤，最後以十三分的優勢勝了第一局。第二局，小中健仍然無法對付張燮林的韌性削球，一再擊球落網或出界。日本隊教練示意小中健把球拉得高一些，但球稍高一些又被張燮林反扣回來，結果，這一局張燮林又以十一分的優勢獲勝。

這時，場上的比分成三比一，中共隊繼續領先。

△一度打三對二

接着，莊則棟在第五盤同他的老對手高橋相遇了。高橋過去曾經兩次戰勝莊則棟。這位日本乒乓球壇的後起之秀，也善於快攻，而且掌握了多變的發球，莊則棟同他激戰兩局，結果以一八比二十一和二十比二十二的接近比分失利。這時場上比分成三比二。

△重要關頭在此局

第六盤李富榮對木村。雙方意識到這一盤的勝負，關係到全局的轉折，因此雙方施展各種招數，力爭勝利。木村一上來就連得五分，並一再領先。但是李富榮在十八比二十落後的情況下，頑強奮戰，連贏四分，拿下第一局。第二局木村打得比較順手，以二十比十五扳同一局。第三局，李富榮用快速推擋，使對方來回跑動，最後以二十一比十一獲勝，替中共隊再取一分。這時，中共隊以四比二領先，勝利在望。

▲莊則棟落後而不亂

在決定全場勝負的第七盤中，莊則棟同他也能兩面起板的小中健展開了劇烈的爭奪。雙方各勝一局後，在關鍵性的第三局中，莊則棟「吃」發球先以一比四落後，場上氣氛緊張。但他沉着應戰，很快追成五平。此後，他越攻越準越狠，比分節節上升，並始終保持着領先五六分的優勢，最後終於以二十一比十六取得了最後勝利。

比賽結束，全體中共隊員上前向他們的日本朋友贈送紀念品。雙方運動員和教練員彼此握手致意。

國際乒乓球聯合會主席蒙塔古再次把男子團體世界冠軍的流動獎杯「斯韋思林杯」授給中共隊。

「二」

林素幸與金高震

曾在英倫展露中國淑女美的中國小姐林素幸，十四日被她台中的養父林祚瑞指摘不盡孝道。林祚瑞並指責林素幸生父李桐梓控制她的行動。林祚瑞十四日對記者說：他們夫婦含辛茹苦，養育林素幸十九年。而今林素幸變作枝頭鳳凰。竟對他們養育之恩，忘得乾乾淨淨。林祚瑞說：林素幸自英倫歸來，祗去看過他們兩次，而且每次都是來去匆忙，好像對這個家毫無感情似的。

林祚瑞說，林素幸不常在台中，經常住在台北。而且這是林素幸的生父李桐梓的主意，因爲住在台北便於與一位姓金的男友來往。

（一）

天賜奇緣的故事

這時天色將晚，老處女尚未回家，侍衛們遂有機會將死囚的屍體放在老處女的床上。後來老處女回來了，進房寬衣，發現床上睡了一個男子，起先作驚惶忿怒之狀，後來又故作嬌羞，最後更喜形於色，認爲是天賜良緣。她熱情的上床將他加以擁抱，見他毫無反應，自己還發嬌嗔，怪他裝死嚇人，百般向他挑逗，作種種親熱之狀。

那知道死囚的屍體因爲取下過早，尚未氣絕，被這老處女以嘴度氣，百般搓揉，竟悠悠的活了過來。這使得在隔壁偷看的皇帝大吃一驚。他祗好將錯就錯，傳旨赦免了這個死囚的死罪，並欽賜他與這老處女結婚，贈了他們一筆很豐厚的妝奩，完成這一宗天賜奇緣（下）

新聞故事

少林眞傳蔡李佛派，
蛇行鼠步五形拳，

關文剛 精理跌打

秘製生草藥
跌打駁骨去瘀散
跌打還魂通脉丸
少林寺跌打藥酒

如有跌傷，車傷，碎骨，折骨，脫臼，或被人打至全身受傷嘔血嘔飯有性命之危本人一向慈悲爲懷，濟世救人馳名中外免費檢驗受傷身體，自然藥到回春。如有訪我，日間或在洪門體育會，或在振華聲藝術研究社等處。

◎哀謝

先考諱清逢字忠潤鄭公府君痛於民國五十四年四月九日病終於聖約瑟醫院積閏享壽七十三歲不孝奕高親視含殮遵禮成服并於同月十七日假座暗市寰殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塟伙士蘭墳場荷蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈及親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　伍氏　拭淚稽顙
孤子　奕高　泣血稽顙
孤女　亞蘭　泣血稽顙
媳婦　張氏　拭淚稽顙
男孫　文春文健　拭淚鞠躬
外男孫　鹿鳴　拭淚鞠躬
外女孫　劍開劍好　拭淚稽顙

惠賜芳名　恕不稱呼

賻儀：鄭忠茂合家卅元
鄭錦培合家　鄭忠作合家　鄭忠惠合家
鄭忠炎合家　以上每廿元
鄭尙植合家　鄭發強合家　鄭發寧合家
鄭發業合家　鄭厚沾合家　鄭扶漢合家
伍爾均合家　以上每十元
恩平總會館　鄭尙概　鄭松安
鄭業强合家　鄭厚鉚合家　鄭春裕合家
鄭同權合家　曾傳積合家　以上每五元
鄭潤英四元　岑球四元
鄭樹榮三元　鄭正瀛三元
鄭運利　馬姆　張惠芳　每式元
鄭振瑔　鄭仟聲　唐世飄　譚恭沖
黎榮韞　鄭尙藝　鄭慶歡　鄭忠秀
鄭慶業　鄭新鉅　仝花圈車轉儀五元
鄭春裕合家鄭同權合家仝花圈
南平別墅仝人花圈　鄭榮陽總堂花圈
鄭忠惠合家花圈　鄭玉棠合家花圈
鄭博覺鄭新炳仝花圈
鄭尙概鄭尙植合家鄭扶漢合家仝花圈
鄭忠作合家鄭忠炎合家仝花圈
如有錯漏　希爲見諒

◯飱館生意出賣

本飱館生意暢旺。舖位適中。有批。唐西餐。裝修現代化。欲營此業者。函商面議均可。

Wings Cafe, Prince Albert, Sask.

◯卑詩北部飱館出讓

本餐館目前急於將生意或實業出賣。有意斯業者。函商或面議均可。

MACKENZIE REST, P. O. BOX 1600
FORT ST. JOHN, B. C.

乾坤大補丸

每罇百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角，郵費五角；兩罇十五元。

郵費究收。各界函購，請將銀紙逕寄紐約本行，即由敝藥行在加國所設西人代寄處直接寄至府上，保證絕無手續麻煩。（○○）進口稅毫收加金十元。門市暫無代理。希望採購諸君，勿任不肖之徒，以劣貨替代。

功能：潤肺補腎，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神。

主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMERSET VITA CO. 601 E. 42nd ST. NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓

THE BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠審市定夾哥林比亞街支行啓

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新到

大塊糉葉　頂靚咸蛋　五彩皮蛋
去壳綠豆　風栗肉干　鮮紅蝦米
大粒花生肉　唐山大糯米　花旗大糯米
咸魚：去頭紅魚　新白花同
吊大或新犬魚

簡氏有限公司

Con's Applianc Ltd.
103 E. Pender St.
Vancouver, B. C. 683-1724

本公司蒙香港李成興罐頭廠，和春盛菓子廠，天珍味精廠委任爲駐加總代理，推銷下列出產品：

純淨蠔油。鮮曬生抽，美味老抽
海鮮醬，原曬豉醬，蘇梅醬，
各種草菓等。

本公司特價優待供應大小酒家
價目印備函索即奉

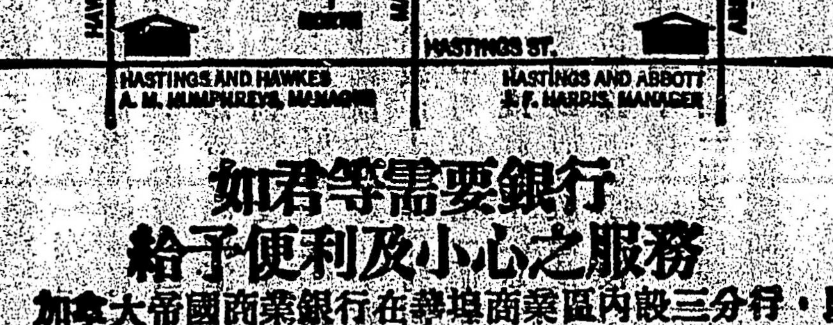
新靚十淨絲苗米出市

GAR-WO BRAND
嘉禾牌
十淨絲苗
RICE
EXTRA FANCY

米身雪白晶瑩
成飯苗條軟熟
確好煑又多飯

精選花布袋，質料上乘，
招紙浸水後退脫，便成廢物利用。

雲埠各大商號代理：
中和行　金利源　利僑行　元發　永隆　廣興　泰興
新民生　廣萬生　廣和源　元豐　庚利　國信　永和



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在雲埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞缽街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

代理人壽燕梳
各種燕梳實業買賣
產業按揭代收租項
公證人建造工程

周永職

燕梳實業有限公司

JACK W. CHOW REALTY LTD.

辦事處電話 MU 3-7601

Vancouver 4, B. C.
192 E. Pender St.
Commerce Bank Bldg.

Jack W. Chow 周永職 夜間電話 TR 6-6045

V. R. E. B. and
R. E. I. B. C. MEMBER

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

本號係雲埠實業工會會員，經常有本市內外各區房屋實業，生意枇盤出售，價錢有平有貴，特點各有不同，倘脆有任何需要，請駕臨本號接洽。

mortgages real estate
auto-home-fire-life insurance
"Service with Ability"

代填報入息稅

▲如你是繳納入息稅太多。若此請來本公司洽商。有關退休貯蓄計劃。又能減納稅項。與減少去年入息。例如你現已繳納入息稅逾五百元。我們的保證計劃。可能節儉入息稅壹百元。惟須於二月廿八日以前辦理。請即來洽商。

▲本公司乃是華區。特權代理唯一汽車保險公司。該公司在過去三十年。乃至加向其購買汽車貨車保險最多者。請來洽商購買最完善保險。

▲頃士威什貨店。每日生意一百二十五元。舖尾有三個睡房住宿房間。舖面堂皇。用具齊備。取價三千五百元。另点貨。

▲三組睡房公寓。獲置新時化。士甌哥樓宇。近商業區。三個獨立門戶。每月入息式百七十元。每組均有兩個睡房。三個爐灶。兩個雪櫃。實業穩固。取價式萬叁千五百元。現款六千元，或按相當還價。西人業主在外埠工作。

▲新建三睡房住宅。位於貓街。自動煤汽爐。梗木地板。三合土士庫。

▲士甌哥兩睡房屋。煤氣煖氣。全部三合土士庫。位於奶吔街夾宥市定街。取價八千九百元。

婦女人壽保險。特別費佣價目。請問周永職有關各項人壽保險